

Саммит БРИКС

Под председательством Владимира Путина в режиме видеоконференции состоялась встреча глав государств и правительств стран – участниц БРИКС.

17 ноября 2020 года 16:20 Московская область, Ново-Огарёво

Президент Бразилии Жаир Болсонаро, Президент России Владимир Путин, Премьер-министр Индии Нарендра Моди, Председатель КНР Си Цзиньпин и Президент ЮАР Сирил Рамафоза обменялись мнениями о состоянии и перспективах пятистороннего сотрудничества, подвели итоги российского председательства в БРИКС в текущем году, рассмотрели актуальные проблемы международной повестки дня, сверили позиции в связи с предстоящим 21–22 ноября саммитом «Группы двадцати».

В ходе встречи лидеры стран БРИКС заслушали докладчиков, курировавших работу по направлениям деятельности объединения. Секретарь Совета Безопасности РФ Николай Патрушев информировал о взаимодействии по вопросам противодействия пандемии коронавируса, борьбы с терроризмом, киберпреступностью. Президент Нового банка развития Маркус Троицо представил данные о результатах функционирования финансовой организации и планах на следующий год. Президент Торгово-промышленной палаты России Сергей Катырин рассказал о мероприятиях Делового совета, а председатель «ВЭБ.РФ» Игорь Шувалов – о Механизме межбанковского сотрудничества БРИКС. Доклад председателя совета директоров компании «Глобал Рус Трейд» Анны Нестеровой был посвящён учреждению Женского делового альянса БРИКС.

По итогам консультаций принята Московская декларация, в которой отражены консолидированные подходы государств «пятерки» к дальнейшему развитию объединения, а также Стратегия экономического партнёрства БРИКС на период до 2025 года и Антитеррористическая стратегия БРИКС.

* * *

В.Путин: Уважаемые коллеги, друзья, добрый день!

Очень рад вас всех видеть и иметь возможность поприветствовать.

Уважаемые Премьер-министр Моди, Председатель Си Цзиньпин, уважаемый Президент Рамафоза, уважаемый Президент Болсонаро!

Искренне рад возможности встретиться с вами и поработать сегодня в рамках нашей организации.

Но прежде чем мы приступим к работе, хотел бы поздравить с Днём рождения Президента Южно-Африканской Республики господина Рамафозу и пожелать ему крепкого здоровья, успехов в его деятельности на благо дружественного нам народа ЮАР.

Уважаемые друзья!

Тема нашего заседания сформулирована достаточно широко и включает вопросы развития стратегического партнёрства стран БРИКС в интересах глобальной стабильности и безопасности, а также обеспечения инновационного роста наших экономик. По традиции мы также обсудим актуальные проблемы международной и региональной повестки и с учётом предстоящего 21–22 ноября, совсем скоро, саммита «Группы двадцати» сверим наши позиции, сверим часы по наиболее важным аспектам работы «двадцатки».

Если нет возражений, уважаемые коллеги, позвольте объявить XII саммит БРИКС открытым.

Согласно сложившейся практике, традиции позвольте мне как главе государства, председательствующего в объединении, выступить на нашем сегодняшнем совещании первым.

Итак, дорогие друзья, хотел бы ещё раз искренне поприветствовать вас и выразить удовлетворение, что, несмотря на особые условия в период российского председательства, связанные с пандемией коронавируса, сотрудничество государств БРИКС активно развивалось по всем ключевым направлениям: и в политике, и в экономике, и в гуманитарной сфере.

Нами проведено 130 мероприятий, в том числе порядка 25 заседаний на уровне министров. Многие, к сожалению, но естественно в этой ситуации, состоялись в онлайн-режиме.

Конечно же, на первый план вышла задача выработки по линии БРИКС коллективных шагов по борьбе с инфекцией, наращиванию взаимодействия эпидемиологических служб, защите жизни и здоровья наших граждан.

Кстати, сама тема сотрудничества в сфере здравоохранения не является для БРИКС новой. В этом смысле мы оказались, условно говоря, даже в более выигрышной ситуации, чем некоторые другие страны. Что я имею в виду? Напомню, что пять лет назад в Уфимской декларации зафиксирована договорённость совместно работать по вопросам противодействия распространению инфекционных заболеваний, включая – хочу это подчеркнуть – коронавирусы нового типа. В развитие этой договорённости государствами БРИКС создана система раннего предупреждения эпидемий. Так что в ситуации с COVID-19 нам было на что опереться. Участники БРИКС смогли оперативно отреагировать и принять конкретные меры в борьбе с пандемией.

Отмечу, что Российским фондом прямых инвестиций заключены соглашения с индийскими и бразильскими партнёрами о проведении клинических испытаний вакцины «Спутник V», а с фармкомпаниями в Китае и Индии – об открытии на территории этих стран центров производства нашей вакцины, причём не только для собственных потребностей, но и для третьих стран.

Думаю, что это очень важно. Вакцины есть российские, они работают, работают эффективно, безопасно. Вопрос в том, чтобы осуществить массовое производство. Это не то чтобы проблема, но это тот вопрос, перед решением которого мы стоим. И конечно, здесь очень важно объединять усилия по массовому выпуску в широкий гражданский оборот этой продукции.

К слову, в России зарегистрирована вторая вакцина от коронавируса – «ЭпиВакКорона», и на подходе третья. В их производстве и применении мы готовы взаимодействовать с партнёрами по БРИКС, как

я только что сказал.

Полагаем также важным ускорить формирование центра разработки и исследования вакцин БРИКС, о чём мы по инициативе южноафриканских друзей, кстати говоря, условились два года назад ещё на саммите в Йоханнесбурге.

С учётом пандемии каждая из наших стран в текущем году столкнулась с необходимостью предпринимать экстренные шаги, чтобы поддержать национальную промышленность, финансы, социальную сферу, заниматься восстановлением своих экономик, их возвращением на траекторию устойчивого роста. Именно на это ориентирована подготовленная к саммиту Стратегия экономического партнёрства БРИКС на период до 2025 года.

В нынешних условиях крайне востребованна работа Нового банка развития. На борьбу с пандемией банком зарезервировано 10 миллиардов долларов, в целом же портфель инвестиционных проектов к настоящему времени превышает 20 миллиардов долларов. В странах объединения реализуются уже 62 крупных проекта. Кстати, в скором времени в Москве откроется региональный филиал банка, который будет заниматься программами кредитования на всём евразийском пространстве.

Хотел бы также напомнить, что государства БРИКС имеют специальный страховочный инструмент на случай кризисного развития ситуации на финансовых рынках – пул условных валютных резервов общей стоимостью 100 миллиардов долларов.

Во взаимодействии по вопросам кредитной и инвестиционной политики важно использовать и потенциал механизма межбанковского сотрудничества БРИКС, по линии которого в этом году согласованы правила и принципы ответственного финансирования институтов развития.

Страны «пятёрки» наращивают взаимодействие в области науки, технологий, инноваций, работает сетевой университет БРИКС, а в текущем году состоялась математическая олимпиада БРИКС для школьников, организованы конкурсы молодых учёных и инноваторов и их научно-исследовательских проектов.

Интенсивные контакты налажены между нашими академическими и научными центрами. Тематический охват впечатляет: от исследований океанических и полярных зон до астрономии и искусственного интеллекта. Совместные исследования проводятся экспертами стран «пятёрки» в области энергетики: подготовлены доклады по вопросам развития топливно-энергетического комплекса в государствах БРИКС, причём на перспективу до 2040 года.

Продолжается взаимодействие участников объединения на культурно-гуманитарном направлении. В виртуальном формате состоялся кинофестиваль БРИКС – мы с вами, уважаемые коллеги, об этом тоже в своё время договаривались. Впервые проведена встреча министров спорта, на которой согласован Меморандум о сотрудничестве в сфере физической культуры. Отлажен диалог между туристическими ведомствами наших стран.

Уважаемые коллеги, ситуация в области глобальной и региональной безопасности остаётся сложной. По-прежнему серьёзную угрозу представляют международный терроризм и наркотрафик, заметно возросли масштабы киберпреступности.

Опасная дестабилизация наблюдается на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Продолжаются вооружённые противостояния в Ливии и Йемене. Ещё многое предстоит сделать для политического урегулирования в Сирии. Сохраняются риски обострения обстановки в Ираке, Ливане, Афганистане, в зоне Персидского залива.

Помимо этого в сентябре в острую фазу перешёл, как вы знаете, конфликт в Нагорном Карабахе. Российская сторона предприняла самые активные усилия, чтобы помочь остановить боевые действия между двумя дружественными нам государствами и побудить их найти компромиссное решение. В результате нашего посредничества 9 ноября достигнуты договорённости о полном прекращении огня и развёртывании в Нагорном Карабахе российского миротворческого контингента. Всё это зафиксировано в трёхстороннем заявлении, подписанном президентами России, Азербайджана и Премьер-министром Армении.

Важно, что упомянутые договорённости соблюдаются. Полностью прекращены боевые действия, обстановка стабилизируется. Таким образом, созданы условия для долгосрочного и полноформатного урегулирования кризиса, причём на справедливой основе, в интересах как азербайджанского, так и армянского народа.

Не может не вызывать удовлетворения, что государства БРИКС поддерживают плотную координацию по актуальной международной и региональной повестке. К нашему саммиту подготовлен программный документ – Антитеррористическая стратегия БРИКС. Расширяется сотрудничество участников объединения в антинаркотической и антикоррупционной сферах, в области международной информационной безопасности.

На постоянной основе осуществляются контакты высоких представителей стран БРИКС, курирующих вопросы безопасности, руководителей внешнеполитических ведомств и представительств наших государств в ООН.

В год 75-летия Победы над нацизмом во Второй мировой войне все страны БРИКС единодушно высказали осуждение героизации нацистов и их приспешников, попыток пересмотра итогов войны и возрождения идеологии агрессии и нетерпимости.

Участники нашего объединения последовательно выступают за развитие конструктивных отношений с другими государствами, интеграционными структурами и международными организациями, в том числе в доказавшем свою эффективность формате «БРИКС плюс» и «БРИКС аутрич». По нашему общему мнению, такое взаимодействие должно и далее строиться на принципах уважения Устава ООН и базовых норм международного права – суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела и мирного урегулирования споров.

Уважаемые коллеги, в связи с проведением 21–22 ноября в Саудовской Аравии саммита «Группы двадцати» отмечу, что подходы стран БРИКС по большинству пунктов работы «двадцатки» близки или совпадают. Это касается реформирования ключевых глобальных институтов – Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Всемирной организации здравоохранения.

При непосредственном вкладе стран БРИКС сформирован комплексный пакет мер «двадцатки» по преодолению негативных последствий пандемии. Основной акцент при этом сделан на восстановление глобальных производственных цепочек и открытого характера международной

торговли. В этом же русле идёт и российская инициатива о так называемых зелёных коридорах, свободных от войн и санкций, в первую очередь в отношении гуманитарных поставок – продовольствия и медикаментов.

В заключение, уважаемые коллеги, ещё раз подчеркну: Россия придаёт и будет придавать первоочередное внимание дальнейшему развитию сотрудничества между государствами БРИКС, укреплению позиций нашего объединения на международной арене.

Хотел бы поблагодарить всех вас за дружескую поддержку, слаженное и результативное взаимодействие в текущем году.

Благодарю вас за внимание.

Уважаемые коллеги, продолжим нашу работу. И хочу предоставить теперь слово для выступления Премьер-министру Республики Индия Нарендре Модии.

Пожалуйста, уважаемый господин Премьер-министр.

Н.Модии (как переведено): Ваше превосходительство господин Президент Путин! Ваше превосходительство Председатель Си Цзиньпин! Ваше превосходительство Президент Рамафоза! Ваше превосходительство Президент Болсонаро!

Вначале я хотел бы поздравить Президента Путина с успешным председательством в БРИКС. Благодаря Вашей организации, Вашей роли, а также Вашей инициативе БРИКС сохранил свою динамику работы даже в контексте пандемии.

И перед тем как продолжить своё выступление, хотел бы поздравить с Днём рождения Президента Рамафозу.

Ваше превосходительство, тема текущего саммита – партнёрство БРИКС в интересах глобальной стабильности, общей безопасности и инновационного роста. Эта тема не только актуальна, но и имеет долгосрочную перспективу. Важные геостратегические изменения происходят в мире, они будут иметь последствия для стабильности, безопасности, экономического роста, и по всем этим трём направлениям БРИКС будет играть важную роль.

Ваше превосходительство, в этом году по случаю 75-летия Победы во Второй мировой войне мы отдаём дань памяти храбрым солдатам, которые потеряли свои жизни. Более 2,5 миллиона индийцев активно участвовали в боевых действиях в Европе, Африке, Юго-Восточной Азии. В этом году также 75-летие учреждения Организации Объединённых Наций. Являясь основополагающим государством ООН, Индия всегда твёрдо поддерживала многосторонний подход. В индийской культуре весь мир считается одной семьёй, таким образом, для нас естественно поддержать такой институт, как ООН. Мы твёрдо были привержены ценностям Организации Объединённых Наций. Именно Индия потеряла максимальное количество своих солдат в миротворческих операциях ООН.

Тем не менее сегодня многосторонняя система проходит кризис, поднимаются вопросы об авторитете и эффективности институтов глобального управления. Основная причина этого заключается в том, что они должным образом не адаптировались к современным условиям. Даже сегодня они основываются

на реалиях, которые существовали 75 лет назад.

Индия полагает, что Совет Безопасности ООН должен быть реформирован, это необходимо. По этому вопросу мы рассчитываем на поддержку наших партнёров БРИКС. Помимо Организации Объединённых Наций есть некоторые другие международные институты, которые не функционируют в соответствии с современными реалиями. Также необходимы реформы таких институтов, как ВТО, МВФ и ВОЗ.

Ваше превосходительство, терроризм является самой серьёзной проблемой современного мира. Нам нужно обеспечить, чтобы страны, которые поддерживают и помогают терроризму, также были привлечены к ответственности. Нам нужно единым фронтом выступить против проблемы.

Мы удовлетворены тем, что в ходе российского председательства в БРИКС контртеррористическая стратегия БРИКС была финализована. Это важное достижение, и в ходе своего председательства Индия будет и дальше продвигать данные усилия.

Ваше превосходительство, экономики БРИКС будут играть важную роль в глобальном восстановлении экономики после коронавируса. Страны БРИКС представляют более 45 процентов мирового населения, наши страны являются одними из локомотивов глобального роста.

Есть много потенциала в рамках БРИКС по расширению взаимного торгового оборота. Наши многосторонние институты, системы, такие как механизм ММС БРИКС, Новый банк развития, Пул условных валютных резервов и сотрудничество в других сферах также могут сделать наше восстановление более эффективным.

Индия в рамках своей кампании по самодостаточности начала свои реформы. Эта кампания основана на том, что самодостаточная устойчивая Индия может быть локомотивом в глобальной экономике после коронавируса, она может вносить значимый вклад в глобальные производственные цепочки.

Также мы это видели и во время коронавирусной пандемии, ведь благодаря производству вакцин мы смогли направить медикаменты более чем 150 странам. Как я уже отметил, наши мощности по производству вакцин будут важны для интересов человечества.

Индия и ЮАР предложили некоторые послабления в том, что касается интеллектуальной собственности в отношении диагностики и лечения коронавируса. Мы надеемся, что это предложение найдёт поддержку у других стран.

В ходе председательства в БРИКС Индия будет расширять сотрудничество стран БРИКС в сферах здравоохранения и цифровой медицины.

В этот сложный год под председательством Российской Федерации был принят ряд инициатив для укрепления межчеловеческих контактов, например фестиваль БРИКС, форум молодых дипломатов и молодых учёных, и я хотел бы поблагодарить за это Президента Путина.

Ваше превосходительство, БРИКС в 2021 году будет праздновать своё 15-летие. Наша общая история может стать поводом для анализа наших действий за последние 15 лет. В ходе нашего председательства в 2021 году мы направим свои усилия на укрепление межбриксовского сотрудничества по всем трём основным направлениям деятельности БРИКС. Мы будем работать над укреплением солидарности БРИКС

и разработаем конкретную институциональную основу для этой цели.

Ещё раз хотелось бы поблагодарить Президента Путина за его усилия.

Благодарю за внимание.

В.Путин: Спасибо большое, уважаемый господин Премьер-министр.

Вы сказали, что в индийской культуре весь мир является одной семьёй. Это фундаментальная, базовая вещь, на которую мы в принципе все должны равняться, безусловно. Но в то же время указали и на угрозы, с которыми мы сталкиваемся, в том числе терроризм, который, как Вы сказали, является самой острой проблемой сегодняшнего дня.

В этой связи не могу не вспомнить русскую поговорку: в семье не без урода. К сожалению, есть люди, которые вырываются из общего контекста и пытаются навязать свою собственную повестку дня. Эти угрозы, так же как и сама вторая угроза, пандемия, с которой мы столкнулись, безусловно, должны всегда находиться в поле нашего внимания. Идея Индии о том, чтобы сделать в ходе своего председательства цифровую медицину одним из ключевых элементов, – на мой взгляд, это чрезвычайно важное и интересное направление.

Благодарю Вас за Ваше выступление.

Пожалуйста, слово предоставляется Председателю Китайской Народной Республики господину Си Цзиньпину.

Си Цзиньпин (как переведено): Ваше превосходительство Президент Путин! Ваше превосходительство Премьер-министр Моди! Ваше превосходительство Президент Рамафоза! Ваше превосходительство Президент Болсонаро!

Вначале хотелось бы поблагодарить Президента Путина и российское Правительство за умелую организацию саммита БРИКС.

Также позвольте воспользоваться этой возможностью и поздравить с Днём рождения Президента Рамафозу.

По всему миру COVID-19 является серьёзной угрозой жизни и доходам населения. Система здравоохранения подвергается серьёзному испытанию. Человечество сейчас встретилось с самой серьёзной пандемией за последний век.

Международная торговля и инвестиции значительно сократились, факторы нестабильности очень многочисленны. Мировая экономика столкнулась с самой сильной рецессией с момента Великой депрессии в 30-х годах прошлого века. Односторонний подход, протекционизм становятся обычной вещью. Дефицит в управлении, доверии, мире и безопасности – мы видим это всё более отчетливо.

Несмотря на это, мы убеждены, что мир и развитие – это основная тема современности. Это можно основывать на многостороннем подходе. Мы должны заботиться о состоянии нашего населения, об их

доходах и смотреть в будущее сообща. Мы вносим свой вклад, для того чтобы улучшить жизнь в нашем мире для всех. Прежде всего нам нужно укрепить многостороннее начало, обеспечить мир и стабильность в нашем мире.

История учит нас тому, что многосторонний подход, равенство и справедливость помогут избежать конфликта и войны, при этом односторонний подход и политика со стороны силы могут только привести к конфронтации и спорам.

Нам нужно держать знамя многосторонности в рамках БРИКС. Вместе нам нужно поддержать ооноцентричную систему и международное право, а также порядок, основанный на международном праве. Нам нужно выступать за общую, всеобъемлющую и устойчивую безопасность. Нам нужно выступать против вмешательства во внутренние дела и односторонних санкций. Вместе мы создадим мирную благоприятную среду для сотрудничества.

Во-вторых, нам нужно укрепить солидарность и координацию и вместе справиться с вызовом коронавируса. Коронавирус всё ещё создаёт хаос во многих местах, и создание роста после коронавируса – это наша долгосрочная задача.

Важно, чтобы мы приоритетное внимание уделяли здравоохранению. Необходимо укрепить международный ответ и поддерживать лидирующую роль ВОЗ в этой связи.

Сейчас китайские компании работают с партнёрами из России и Бразилии по третьему этапу клинических испытаний вакцины, и мы готовы учредить сотрудничество с ЮАР и Индией.

Китай присоединился к инициативе COVAX, мы активно будем рассматривать возможность предоставления вакцины в рамках БРИКС, если будет такая необходимость.

Для поддержания разработки центра БРИКС по вакцинам Китай учредил свой собственный национальный центр. Я предлагаю созвать симпозиум БРИКС по традиционной медицине, для того чтобы рассмотреть роль этой традиционной медицины в деле лечения коронавируса. Нам необходимо на разъединение отвечать единством и глобальной солидарностью, для того чтобы побороть вирус.

Третье – нам необходимо исходить из открытости и инноваций и продвигать экономическое развитие во всём мире для стабилизации экономики и при этом для контролирования коронавируса. Это основная задача, которая стоит сейчас перед всеми странами. Страны БРИКС должны укрепить координацию макроэкономической политики, а также укрепить инициативу по трансграничному передвижению людей, обезопасить цепочки поставок и открыть их, для того чтобы восстановить бизнес-деятельность и способствовать экономическому восстановлению.

Практика использования пандемии в целях глобализации также касается интересов всех. Нам необходимо создавать открытую экономику и бороться с протекционизмом.

Нам необходимо укрепить сотрудничество по научному и инновационному сектору, для того чтобы добиться высококачественного развития. Китай будет работать с другими странами, для того чтобы создавать партнёрство БРИКС в условиях новой индустриальной революции. В Сямыне мы откроем партнёрство БРИКС и соответствующий центр по инновациям, и мы приветствуем активное участие в этом партнёров по БРИКС.

Недавно Китай запустил инициативу, посвящённую безопасности, и мы также ищем поддержки от наших партнёров по БРИКС.

Четвёртое – нам нужно делать акцент на уровне жизни людей, прежде всего делать акцент на устойчивом развитии. Нужно преодолеть последствия коронавируса и вернуться к нормальной жизни. Также необходимо положить конец конфликтам и гуманитарным кризисам. Всё это зависит от развития, в центре которого будет наш человеческий капитал.

Нам нужно призвать международное сообщество сделать реализацию повестки-2030 ключевым компонентом сотрудничества между странами в деле развития. Борьба с нищетой также должна стать ключевой целью наших стран, и необходимо направить на эту цель больше ресурсов, для того чтобы повышать уровень образования, здравоохранения, и на развитие инфраструктуры.

Нам нужно поддержать координирующую роль ООН, для того чтобы все блага развития могли достигнуть наименее развитых стран и, кроме того, свою пользу из этого смогли извлечь и наименее привилегированные слои населения.

Нам нужно добиться гармонии между человеком и природой. Глобальное потепление не остановилось просто из-за того, что сейчас в мире пандемия. Для того чтобы бороться с изменениями климата, нам никогда не нужно сдавать наши позиции. Мы должны придерживаться Парижского соглашения в соответствии с принципом общей ответственности, и это должны делать и развивающиеся страны.

Недавно в ООН я объявил об инициативе Китая о повышении своего национального добровольного вклада, для того чтобы наши выбросы углекислого газа снизились в 2030 году, и к 2060 году мы стали полностью углероднейтральной страной.

Коллеги, недавняя пятая пленарная сессия нашего комитета партии смогла принять новый план развития. Мы будем строить процветающее общество, и в следующем году мы вступим на новый путь, который позволит нам строить современную социалистическую страну. Учитывая научный анализ нашего нового шага на пути развития, мы будем придерживаться нашей текущей философии и в дальнейшем создавать новую парадигму развития с внутренним и внешним потреблением, делая акцент на внутреннем потреблении. Мы будем расширять внутренний спрос, а также будем добиваться инноваций в науке и технологиях, для того чтобы это вносило вклад в наш экономический рост.

Мы не будем закрывать наши двери от мира, мы, наоборот, будем приветствовать мир с открытой душой. Мы готовы быть интегрированы в глобальный рынок и также будем в дальнейшем углублять международное сотрудничество. Таким образом, мы сможем создать возможности и пространство для экономического роста и экономического восстановления.

Все мы находимся в одной лодке, и когда ветер сильный, а волны огромные, мы должны держать в уме наш курс, мы должны быть решительными, для того чтобы преодолеть волнение на море и вместе попасть в светлое будущее.

Спасибо.

В.Путин: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель.

Я вначале хотел бы отметить, что, как всем известно, Китай первым столкнулся с этой угрозой, с пандемией коронавирусной инфекции, и продемонстрировал затем всему миру, что можно успешно с этим бороться. Я хочу Вас поздравить, уважаемый коллега, уважаемый господин Председатель, и всех наших китайских друзей с тем, как была выстроена работа по борьбе с пандемией. Результат действительно существенный, ясный, понятный. И хочу ещё раз повторить: это хороший пример для других, это совершенно очевидно.

И очень важно в этой связи, Вы сейчас тоже об этом сказали, что страны БРИКС не закрываются друг от друга при этой общей работе в борьбе с пандемией. Мы открываем не только свои научные заведения, свои границы для специалистов, но и открыты для продвижения вакцины, открыты для работы в сфере производства и обмена лекарственными препаратами по борьбе с пандемией.

Конечно, безусловно, я думаю, коллеги со мной согласятся, мы поддержим и Ваше предложение провести симпозиум по традиционной медицине – чрезвычайно важно, мне кажется, особенно в современных условиях.

Безусловно, все мы приветствуем инициативы Китайской Народной Республики, направленные на решение глобальных экологических проблем.

Спасибо большое за Ваше выступление.

Пожалуйста, слово Президенту Южно-Африканской Республики господину Рамафозе. Прошу Вас.

С.Рамафоза (как переведено): Ваше превосходительство господин Президент Путин! Ваше превосходительство Премьер-министр Нарендра Моди! Ваше превосходительство Председатель Си Цзиньпин! Ваше превосходительство Президент Жаир Болсонаро! Министры!

Позвольте мне выразить благодарность за все те пожелания и ваши поздравления по поводу моего Дня рождения.

Я бы также хотел присоединиться к другим лидерам и поблагодарить и поздравить Президента Путина с успешной организацией этого саммита.

Мы действительно с вами встречаемся во время глобального кризиса, и сейчас нам нужно сотрудничать и налаживать диалог между всеми странами мира.

Пандемия коронавируса повредила нашей экономике и значительно понизила уровень жизни людей по всему миру. Это заболевание – это огромная нагрузка для мировой системы здравоохранения, поэтому значительные ресурсы во многих странах пошли на то, чтобы сдержать распространение вируса.

Торговля, инвестиции также пострадали, так же как и производственно-сбытовые цепочки во всём мире. Для развивающихся экономик, которые уже сталкиваются с проблемами нищеты, неравенства и недостаточного развития, пандемия коронавируса стала ещё большим ударом. Мы, как страны БРИКС, должны объединиться и работать вместе, для того чтобы показать нашу коллективную волю и стать лидерами в этом направлении. Пандемия научила нас тому, что нам нужно укреплять наши системы здравоохранения и готовиться к будущим возможным экстремальным ситуациям подобного размаха.

Также эта пандемия показала нам необходимость инвестирования в науку, технологии и в инновации. Прежде всего пандемия показала нам, что международная солидарность должна прокладывать путь к стабильности, безопасности, экономическому росту. В этом отношении я бы хотел поблагодарить Российскую Федерацию за её лидерство в объединении БРИКС в это очень непростое время.

ЮАР и весь Африканский континент в целом, мы благодарны за солидарность, которую проявляют к нам наши партнёры по БРИКС посредством двусторонней помощи и также посредством поддержки реформ на нашем континенте.

Усилия по борьбе с пандемией продолжаются, однако нам потребуется долгое время на восстановление. Поэтому мы поддерживаем призыв Генерального секретаря ООН господина Антониу Гуттериша заключить новую глобальную сделку. Подобная сделка включает более сбалансированную международную торговую систему, реформирование долговой инфраструктуры и также лучший доступ к доступным кредитам для развивающихся стран.

В духе этой общей глобальной сделки мы призываем международное сообщество и наших партнёров по БРИКС поддержать комплексный пакет стимулирования для африканских стран. Это позволит включить в общий процесс африканские страны и позволит нам сдержать распространение заболевания, а также восстановить наши экономики. Новый банк развития здесь может сыграть значительную роль. Банк уже выделил четыре миллиарда долларов в качестве помощи на борьбу с коронавирусом, включая один миллиард рандов ЮАР, для того чтобы поддержать нашу систему здравоохранения в борьбе с социальными последствиями пандемии.

Новый банк развития собирается предоставить 10 миллиардов долларов в рамках помощи в борьбе с коронавирусом и в рамках восстановления экономик.

Мы ценим приверженность наших министров здравоохранения по предоставлению доступа к доступным, качественным лекарствам, а также к средствам диагностики, которые доступны в рамках нашего объединения.

ЮАР также участвует в ряде исследований с нашими партнёрами на континенте и с нашими международными партнёрами, включая глобальные усилия, направленные на разработку, производство и распространение вакцины от коронавируса.

Наш текущий опыт показывает, что нам нужно ускорить создание центра БРИКС по исследованию и разработке вакцин. ЮАР согласовала эту инициативу на саммите в Йоханнесбурге в итоговой декларации. Мы хотим также внедрить систему раннего предупреждения, которая позволит нам предотвращать массовые инфекционные заболевания. Мы считаем, что этот проект может поддержать Новый банк развития.

Инвестиции в науку, технологии и инновации не только подготовят нас к будущим кризисным ситуациям в сфере здравоохранения, но также позволят нам решать и другие глобальные вызовы. наших министров, которые отвечают за науку и технологии, различные агентства нужно поблагодарить за скорость и эффективность, с которой они смогли мобилизовать потенциал нашей инициативы в сфере науки, технологий и инноваций, для того чтобы дать должный отпор коронавирусной инфекции. Мы должны наращивать сотрудничество в этой области, а также поддерживать усилия, направленные на восстановление наших экономик.

Поскольку восстановление наших экономик – это цель, которую все мы преследуем, сейчас самое время пересмотреть нашу Стратегию экономического партнёрства до 2025 года. Мы готовы добиться устойчивого развития в рамках БРИКС и создать возможности для всех, для того чтобы ускорить наше экономическое восстановление, укрепить торгово-инвестиционные связи между странами БРИКС.

Пандемия подчеркнула наши уязвимости, например, нашу излишнюю зависимость от хрупких цепочек поставок в том, что касается ключевых продуктов питания и ключевых фармацевтических продуктов. Для нас, африканских стран, пандемия показала необходимость выстраивать более устойчивые цепочки поставок, для того чтобы наш континент мог более эффективно реагировать на подобные кризисы в будущем.

На этой неделе мы проведём нашу третью инвестиционную конференцию. Это платформа, посредством которой мы сможем поделиться с инвесторами тем прогрессом, который мы проделали в части экономических реформ, и позволит нам продемонстрировать наш потенциал в качестве объекта для инвестиций. Ключевой компонент нашего восстановления – это диверсифицировать и обновить наш инвестиционный потенциал, а также поддержать общий процесс индустриализации на всём Африканском континенте.

Мы призываем наших партнёров по БРИКС наращивать инвестиции не только в ЮАР, но и во все страны континента, особенно в том, что касается перерабатывающего сектора. Инвесторы из стран БРИКС смогут извлечь огромную пользу от инвестиций в Африку, особенно в том, что касается зоны свободной торговли в Африке с января 2021 года.

Очевидно, что эта пандемия показала нам необходимость укрепления многосторонней системы, которая позволит нам всем продвигать наши интересы.

Мы повторяем наш призыв к реформе Совета Безопасности ООН, для того чтобы Совет Безопасности стал более представительным и инклюзивным в соответствии с принципом суверенного равенства всех государств.

Мы должны обеспечить, чтобы правила и принципы торговли учитывали интересы и развивающихся стран, особенно в том, что касается развития через индустриализацию. Реформа ВТО – это ключевой фактор для ребалансировки глобальной торговой системы, для того чтобы все блага были поделены более равноценно.

В декларации, принятой в Бразилиа в прошлом году, мы договорились о том, что мы продолжим сотрудничество в рамках партнёрства БРИКС, для того чтобы решать наши проблемы в части индустриального развития.

Со дня своего основания БРИКС является подтверждением мощи солидарности и солидарного подхода. И сейчас, когда мы сталкиваемся с экономическими, социальными проблемами, мы видим, что наше партнёрство остается сильным и крепким, и мы продолжим работать вместе на пути к общему миру, безопасности, процветанию не только для наших стран, но для всего человечества.

Большое спасибо.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Президент.

Отмечу в Вашем выступлении несколько ключевых моментов.

Хочу Вас поблагодарить за то, что Вы поддерживаете идею создания центра БРИКС по совместной работе над вакцинами, необходимыми так сегодня и нашим странам, да и всем другим участникам международного общения.

И конечно, нельзя не поддержать ещё раз идею выстраивания системы раннего предупреждения распространения особо опасных инфекций.

Конечно, хочу отметить и Вашу приверженность укреплению системы так называемых торговых цепочек, особенно это касается, я с Вами согласен, это касается медикаментов, продовольствия, это в высшей степени соответствует тому, что предлагала Россия по так называемым зелёным коридорам. То есть наша страна предлагает устранить всякого рода ограничения и санкции в торговле хотя бы в условиях пандемии и хотя бы в отношении тех стран и тех граждан этих государств, которые крайне нуждаются в этих поставках продовольствия и медикаментов, медицинской техники как раз в условиях борьбы с этой инфекцией.

Надеюсь, что коллеги, присутствующие сегодня на нашем мероприятии, также всячески на своём уровне, на уровне международных структур будут эти идеи поддерживать.

Благодарю Вас, уважаемый господин Президент, за Ваше выступление.

Пожалуйста, слово Президенту Бразилии господину Болсонаро.

Ж.Болсонаро (как переведено): Ваше превосходительство уважаемый господин Владимир Путин, Президент Российской Федерации!

Ваше превосходительство Президент ЮАР Сирил Рамафоза, поздравляю Вас с Днём рождения!

Председатель КНР Си Цзиньпин! Ваше превосходительство Нарендра Моди, Премьер-министр Индии!

Что касается всех вопросов, которые здесь поднимались, мы видим, что есть согласие по этим вопросам: противодействие терроризму и, конечно же, работа над эффективной и безопасной вакциной против коронавируса. Бразилия работает в этом направлении, для того чтобы разработать собственную вакцину, мы привержены этому. И конечно, мы работаем также над тем, чтобы снизить выбросы углерода в атмосферу и окружающую среду.

Для нас уникальным вопросом являются необоснованные нападки относительно Амазонского региона. Наша федеральная полиция разработала стабильные изотопы на основе ДНК, для того чтобы иметь возможность проводить отслеживаемость лесов, того, куда они экспортируются, куда экспортируется древесина. И мы скоро раскроем список стран, которые нелегально импортируют древесину из Бразилии с помощью новых технологий, обходя запреты. Я полагаю, что после этих новостей, которые интересны всем, во всём мире, думаю, что практика незаконной валки леса и незаконной торговли лесом будет серьёзно сокращена с помощью новой технологии отслеживаемости.

Я сожалею, что мы не можем встретиться очно со всеми вами, однако благодарен за возможность

плодотворного и продуктивного диалога.

Я хотел бы поздравить Российскую Федерацию с успешным председательством, которое смогло поддержать активность нашего объединения и активно работать в некоторых областях. Несмотря на все вызовы, Бразилия гордится тем, что в прошлом году она была председателем БРИКС, и мы достигли конкретных результатов на благо наших народов.

Наш долг продвигать процветание, благосостояние наших граждан, особенно развивать преодоление экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения. Наши правительства подотчётны нашим народам относительно использования человеческих и финансовых ресурсов, которые сократились из-за пандемии. Мы, лидеры, должны наметить приоритеты работы и показать нашим гражданам в транспарентном, прозрачном ключе, какая ведётся работа в рамках БРИКС, и эта работа является локомотивом усилий по повышению благосостояния народов наших стран и экономического развития.

Действительно, мы столкнулись с серьёзными кризисами, и наши экономики, развивающиеся экономики, являются ключевыми для восстановления международной мировой экономики. И вновь в 2020 году мир столкнулся с кризисом, который является очень серьёзным, и страны БРИКС могут сыграть ключевую роль в общих усилиях по противодействию пандемии COVID-19 и связанному с ней кризису.

Мы идём по пути восстановления экономического роста. Он зависит от нашего сотрудничества с упором на взаимные выгоды и уважение территориального и национального суверенитета.

БРИКС включает многие области и инициативы взаимодействия. Наше сотрудничество должно быть нацелено на поддержку создания новых бизнесов. Я думаю, что в наших силах внедрять новые меры содействия торговли с помощью повышения взаимодействия частного сектора наших стран.

Сейчас мы испытываем сложную ситуацию из-за экономического, социального кризиса и кризиса в области здравоохранения. Я с самого начала пандемии говорил, что здравоохранение и экономика должны рассматриваться в одной связке с одинаковой степенью ответственности. Ни одна из стран не является исключением, учитывая значительную важность экономики для жизни наших обществ. Поэтому я критикую политизацию вируса и пандемии.

И некоторые практики ВОЗ: нужно реформировать ВОЗ. Кризис показал, что государства являются центральными игроками и элементом поиска решения этой проблемы. Мы должны признать тот факт, что не международные организации помогают преодолеть вызовы, а именно координация между конкретными странами и нациями помогает преодолеть этот кризис.

Здесь, в Бразилии, мы развиваем медицинские и фармакологические профессии, готовим новых медсестёр и фармацевтов, для того чтобы противодействовать кризису. Кризис в области здравоохранения вывел на передний план вызовы в области международной стабильности. Бразилия сделает всё возможное, для того чтобы после преодоления кризиса у нас была система, которая основана на транспарентности, безопасности и стабильности. Мы должны выступить за принципы демократии при учёте и уважении современных прерогатив всех стран, с тем чтобы у нас было интегрированное международное сообщество. Поэтому мы должны реформировать ВТО и ВОЗ.

Реформа ВТО является ключевой задачей для обеспечения экономического восстановления. Мы должны

выступить с приоритетами для снижения субсидий на сельхозтовары с тем упором, что некоторые страны сегодня используют их для продвижения торговли промышленными товарами.

Нет лучшего примера необходимости демократизации международных механизмов управления, чем назревшая реформа Совета Безопасности ООН. БРИКС достигла консенсуса по многим темам. Мы должны обеспечить координацию, для того чтобы законные чаяния Бразилии, Индии и Южной Африки на приобретение постоянных мест в Совете Безопасности были удовлетворены.

С этим важным шагом и решением я думаю, что координация БРИКС будет и дальше укрепляться, если мы смогли поддержать реализацию поддержки в 2020 году, и у нас есть, таким образом, основание для дальнейшей работы.

Благодарим российское председательство за напряжённую работу, поздравляем российское председательство. И также и нашему другу Премьер-министру Индии хочу сказать, что Бразилия окажет всемерную поддержку – такую же, какую мы оказывали России в этом году, желаю Индии успешного председательства в следующем году. Я думаю, что мы будем двигаться к более процветающему и стабильному будущему для всех нас.

Спасибо.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Президент.

Я хотел бы обратить внимание на несколько позиций, которые Вы затронули. Считаю их абсолютно важными, абсолютно приоритетными.

Первая из них – это, конечно Ваш посыл о том, что необходимо деполитизировать всячески проблемы, связанные с борьбой с пандемией. Абсолютно с Вами согласен, уверен, что и все коллеги тоже Вас в этом поддержат.

Мы будем вместе работать, разумеется, над реформированием международных глобальных институтов, и здесь, на мой взгляд, нам нужно сближать позиции. В целом мы с Вами согласны. Вопрос в деталях. Правда, детали, как обычно, связаны с тем, что нужно их дополнительно проработать, и будем этим вместе с Вами заниматься.

Очень важно, чтобы в рамках нашей организации был достигнут консенсус по этим позициям. Уверен, что такая работа может быть позитивной. Тем более что действительно роль таких стран, как Бразилия, Индия и ЮАР, постоянно возрастает, и надеюсь, что и сотрудничество в рамках нашей организации будет способствовать росту влияния и значения ваших стран, в том числе и Бразилии, на международной арене. А от этого наша организация только выиграет.

Хотел бы обратить также внимание на Ваш посыл о том, что является важным и для России, и для Бразилии в данном случае, а именно способность поглощать выбросы нашими лесами. В этом смысле леса Бразилии в Амазонии, в Амазонке, в области Амазонии и наши леса российские, без всякого сомнения, являются лёгкими планеты. И мы, так же как Бразилия, исходим из того, что это должно быть учтено при нашем вкладе в дело борьбы с экологическими глобальными проблемами.

Благодарю Вас за Ваше выступление, уважаемый господин Президент.

Уважаемые коллеги!

Хотел бы выразить ещё раз признательность всем лидерам государств – участников БРИКС за содержательные выступления, высказанные полезные идеи и предложения по расширению взаимодействия в рамках «пятерки», укреплению международных позиций нашего объединения.

Мы исходим из того, что сотрудничество стран БРИКС должно быть направлено прежде всего на создание условий для поступательного развития наших государств, повышение благосостояния наших граждан, должно приносить конкретную пользу нашим людям. Важно и далее выстраивать совместную работу именно в таком ключе.

Сейчас предлагаю, уважаемые друзья, заслушать доклады представителей, которые в ходе российского председательства отвечали за работу на конкретных направлениях деятельности нашего объединения.

Вначале позвольте предоставить слово Секретарю Совета Безопасности Российской Федерации господину Патрушеву, который координировал взаимодействие стран БРИКС по вопросам безопасности.

Пожалуйста, прошу Вас, Николай Платонович.

Н.Патрушев: Спасибо.

Уважаемый председатель Президент Владимир Путин! Уважаемый Премьер-министр Нарендра Моди! Уважаемый Председатель Си Цзиньпин! Уважаемый Президент Сирил Рамафоза! Уважаемый Президент Жаир Болсонаро!

Прежде всего хочу поблагодарить вас за возможность выступить с докладом об основных итогах Десятой встречи высоких представителей государств БРИКС, курирующих вопросы безопасности, которая состоялась 17 сентября. Мы также работали в форме видеоконференции.

В текущих условиях открываются дополнительные возможности для дальнейшего продвижения, доказавших свою востребованность подходов к формированию справедливой полицентричной системы международных отношений, основанной на таких основополагающих принципах, как мирное существование государств, невмешательство во внутренние дела, приоритет политико-дипломатического урегулирования противоречий с опорой на существующие международно-правовые инструменты.

С учётом изложенного участники заседания подтвердили созвучность подходов государств «пятерки» к будущему мироустройству, особое внимание уделили проблематике противодействия терроризму. Одним из основных практических результатов российского председательства в БРИКС стало завершение работы над проектом антитеррористической стратегии «пятерки», который сегодня представлен вам на одобрение.

Кроме того, высокие представители, курирующие вопросы безопасности, отметили важность продолжения скоординированной работы в формате рабочей группы БРИКС по антитеррору. Договорились продолжить конструктивный диалог в рамках пяти профильных подгрупп по наращиванию правоохранительного потенциала, по противодействию феномену иностранных террористов-боевиков, по борьбе с использованием интернета в террористических целях, по предотвращению радикализации, а также по противодействию финансирования терроризма.

В связи с пандемией коронавируса предметно обсудили медико-биологическую проблематику. В развитие договорённостей, достигнутых на саммите БРИКС в Уфе в 2015 году, условились предпринять дополнительные усилия по укреплению потенциала «пятерки» в сфере здравоохранения и повышения устойчивости наших стран к рискам биологической безопасности.

В этих целях высокие представители, курирующие вопросы безопасности, договорились предметно проработать возможность возобновления практики проведения пятисторонних экспертных консультаций по данной проблематике. Убеждены, что в условиях глобального кризиса, осложнённого пандемией и COVID-19, и риска возникновения новых заболеваний, проведение профильных переговоров будет отвечать интересам всех государств БРИКС.

Ещё одной темой, которую мы обсудили в ходе прошедшего 17 сентября заседания, стала проблематика обеспечения международной информационной безопасности. Все участники встречи подчёркивали растущий характер угроз, исходящих из цифрового пространства, отмечали участвовавшие случаи использования информационных технологий для пропаганды терроризма и реализации сценариев «цветных революций».

В связи с этим стороны согласились с необходимостью активизации работы по формированию соответствующей нормативно-правовой базы. В результате было принято решение поручить рабочей группе БРИКС по вопросам безопасности в сфере использования информационно-коммуникационных технологий разработать соответствующий план действий по развитию сотрудничества, в том числе с учётом договорённостей, достигнутых на предыдущих саммитах «пятерки».

Такой документ будет включать конкретные мероприятия, а также перечень консолидированных действий БРИКС на международной арене, прежде всего в ООН.

Рассчитываем, что уже в ходе индийского председательствa в объединении в 2021 году нам удастся перейти к практической реализации достигнутых договорённостей в целях дальнейшего укрепления потенциала БРИКС в области безопасности.

Спасибо.

В.Путин: Благодарю, уважаемый господин Патрушев.

Хотел бы поблагодарить Вас и всех Ваших коллег, занимающихся такими важными вопросами, как борьба с терроризмом, противодействие пандемии коронавирусной инфекции, борьба с наркотрафиком и киберпреступлениями.

Теперь позвольте передать слово президенту Нового банка развития Маркусу Троихо, который проинформирует об итогах работы банка в 2020 году и приоритетах на следующий год.

Пожалуйста.

М.Троихо (как переведено): Ваше превосходительство Президент Владимир Путин! Премьер-министр Нарендра Моди! Председатель Си Цзиньпин! Президент Сирил Рамафоза! Президент Жаир Болсонаро!

Для меня честь впервые докладывать вам в качестве президента Нового банка развития БРИКС. Благодарю председательство России и все страны БРИКС за содействие НБР. А также присоединяюсь к поздравлениям Президенту Рамафозе по случаю Дня рождения.

Ваша руководящая роль помогла нам достигнуть значимый прогресс с нашего установления в 2014 году. С этой целью мы достигли многих целей, 21 миллиард долларов был инвестирован, к концу этого года мы надеемся, что инвестиции будут 26 миллиардов долларов.

В соответствии с руководящими принципами декларации в Бразилии мы нарастили наши усилия по портфельному инвестированию. Мы поддерживаем ключевые инфраструктурные проекты в БРИКС, логистику, городское развитие, водные ресурсы, энергетику и ключевые потребности населения. Это всё, чем мы занимаемся.

Что касается пандемии, НБР также работает над этим, 10 миллиардов долларов мы выделили в рамках проекта чрезвычайного реагирования, и пять миллиардов были уже выделены для экономического развития, для создания рабочих мест, для создания инфраструктуры и поддержки малого и среднего бизнеса.

В этой связи мы осознаём, что работа банка делается более эффективной, если у него есть региональное присутствие. В частности, мы создали офисы в Бразилии, в Южной Африке, в Москве скоро также будет создан наш региональный офис. Уже было решение, ратифицированное парламентом.

Мы знаем, что есть некоторый разрыв в инфраструктуре, с которым нужно бороться. Мы создаём цифровую платформу по инфраструктурным инвестициям, что будет создавать многие преимущества для наших стран.

Сегодня цифровые платформы могут снизить дистанцию между потенциальными инвестициями и проектами. В непростые времена мы успешно работали с международными рынками. Мы создали, выпустили бонды, которые помогают нам в кризисном реагировании.

Сегодня у нас самый высокий кредитный рейтинг. Мы привержены предоставлять кредитование и реорганизовывать нашу структуру, эффективно использовать ресурсы, которые нам предоставляются.

Ваши превосходительства, со своего избрания в июле мы достигли значимого прогресса в расширении членства банка. Сейчас ведутся переговоры, возможные потенциальные члены выражают свой интерес к банку, и я рад и надеюсь, что буду объявлять о новых членах в ближайшем будущем.

У нас пять приоритетов в ближайшие пять лет.

Первое: мы хотим, чтобы Новый банк развития был ключевым банком для развивающихся экономик. Мы будем вести переговоры о том, что такое политика в области развития в XXI веке.

Второе: мы расширим наше членство, мы будем это делать последовательно и поступательно.

Третье: мы расширим осведомлённость о наших операциях и охват операций. Это необходимо, для того чтобы бороться с традиционными вызовами и для новых вызовов.

Четвёртое: талант людей является ключевым источником. Таким образом, наш банк должен стать банком, который может справиться с новыми вызовами благодаря людскому капиталу.

Пятое: мы будем укреплять свою роль в международном сотрудничестве – это сотрудничество, которое должно объединять страны во благо всех стран.

Благодарю за внимание.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Троицо.

Я думаю, что коллеги со мной согласятся: мы действительно наблюдаем расширение операционной деятельности банка, налажен эффективный процесс инвестирования и кредитования, наращивается и проектный портфель, обеспечен приток долгосрочных капиталовложений в экономики стран БРИКС. Безусловно, это и Ваша заслуга, и заслуга всех Ваших коллег.

Позвольте передать слово председателю Делового совета БРИКС, президенту Торгово-промышленной палаты Российской Федерации.

С.Катырин: Спасибо.

Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемые главы государств и правительств БРИКС! Уважаемые коллеги!

Деловой совет БРИКС присоединяется к поздравлениям господину Рамафозе с Днём рождения. Наши наилучшие пожелания!

Деловой совет БРИКС, несмотря на все вызовы, с которыми мы столкнулись в этом году, используя современные средства коммуникации, продолжил активную работу по всем направлениям своей деятельности.

С учётом текущей макроэкономической ситуации, тенденций развития национальных экономик стран БРИКС основные усилия в работе Делового совета были направлены на поиск эффективных решений по преодолению негативных социально-экономических последствий пандемии, реализацию в новых условиях потенциала торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества в рамках БРИКС.

В ответ на возникшие вызовы мы увидели новые возможности для организации эффективной работы в этом году. Благодаря современным технологиям и при активном участии всех национальных частей Делового совета мы существенно расширили горизонты ежегодного Делового форума БРИКС и впервые провели в онлайн-формате своеобразный деловой марафон БРИКС, главную тему которого обозначили как «Деловое партнёрство стран БРИКС: общее видение устойчивого инклюзивного развития».

В течение четырёх дней участники форума работали на девяти панельных сессиях, которые охватили практически все актуальные сферы делового сотрудничества в рамках БРИКС. Участие в форуме приняли порядка 90 спикеров – представители органов государственной власти, финансовых институтов, бизнеса, общественных организаций из всех стран объединения.

Основные итоги форума и предложения от рабочих групп Делового совета легли в основу годового доклада, который, я демонстрирую, как основной итог нашей работы за год мы в соответствии с установленным порядком представляем на ваше рассмотрение.

В отчёт Делового совета мы включили 36 рекомендаций по дальнейшему развитию сотрудничества в разрезе следующих основных направлений: промышленность, инфраструктура, финансовые услуги, сельское хозяйство, цифровая экономика, энергетика и «зелёная» экономика, авиация, устранение административных барьеров, профессиональная подготовка кадров.

На фоне пандемии этот год показал огромный потенциал нашего сотрудничества в области цифровых технологий. Поэтому в наших рекомендациях мы просим лидеров стран БРИКС уделить приоритетное внимание вопросам цифровой трансформации в критических отраслях: это здравоохранение, образование, госуправление, промпроизводство, – в целом развитию взаимосвязанности, надёжной цифровой инфраструктуры, повышению цифровой грамотности населения, укреплению сотрудничества в области обмена IT-технологиями, развитию взаимодействия по вопросам кибербезопасности и защиты персональных данных.

Ещё одним важным условием для реализации экономического потенциала в рамках БРИКС является совершенствование механизмов финансовой поддержки, обеспечение адресности и доступности соответствующих финансовых решений. Особое значение в этом вопросе имеет дальнейшее наращивание деятельности Нового банка развития, который мы только что услышали.

В текущем году мы подготовили и включили в отчёт ряд предложений, которые, по нашему мнению, будут этому способствовать. В частности, это кредитование в национальной валюте, увеличение доли несuverенных операций, особенно в частном секторе, создание финансовых инструментов для поддержки «зелёных» проектов в странах БРИКС, запуск программ по поддержке участия малого и среднего предпринимательства в проектах, финансируемых банком.

Как никогда ранее в повестке Делового совета было уделено повышенное внимание вопросам социальной ответственности бизнеса, развитию взаимодействия в области здравоохранения, усилению государственно-частного партнёрства и привлечению дополнительных инвестиций в эту сферу.

С удовлетворением отмечаем начало работы в этом году Женского делового альянса, одним из основных направлений работы которого как раз будут вопросы социальной ответственности и партнёрства, семейного бизнеса, занятости женщин, здоровья граждан.

Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемые главы государств и правительств БРИКС!

Сегодня в условиях, когда меняется привычный уклад нашей жизни и деловых отношений, серьёзную проверку на прочность проходит большинство международных объединений по всему миру.

Исходя из опыта работы Делового совета в этом году можно с уверенностью сказать, что на фоне кризисных явлений в деловых кругах всех стран БРИКС мы видим стремление к совместной работе по выстраиванию и углублению деловых контактов, поиску новых драйверов экономического роста на благо укрепления связей между нашими странами, повышение качества жизни и благополучие граждан государств БРИКС.

В заключение хотел бы заверить Вас, уважаемый Владимир Владимирович, и уважаемых глав государств и правительств БРИКС в том, что Деловой совет БРИКС и в дальнейшем будет всецело содействовать развитию и реализации потенциала экономического сотрудничества стран БРИКС, руководствуясь принципами преемственности, открытости, взаимного доверия, уважения и учёта интересов каждой стороны.

Благодарю вас за внимание.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Катырин.

Хочу отметить, мы все это понимаем и уже неоднократно сегодня говорили, что в современных условиях, в условиях пандемии, чрезвычайно важен трек взаимодействия деловых людей между собой. И в этом смысле Деловой совет БРИКС, конечно, ищет и, на мой взгляд, работает напряжённо по поиску оптимальных путей решения возникающих экономических проблем, да и не только экономических, но и социально-политических, потому что в конечном итоге от того, как люди себя чувствуют, как нами решаются вопросы, связанные с доходами семей в наших странах, граждан наших стран, очень многое зависит. По сути, это ключевой вопрос, так что спасибо Вам большое.

Позвольте передать слово председателю Механизма межбанковского сотрудничества БРИКС, председателю государственной корпорации развития Российской Федерации «Внешэкономбанк России» господину Шувалову. Прошу Вас.

И.Шувалов: Спасибо, многоуважаемый Владимир Владимирович.

Уважаемые главы государств! Уважаемый Премьер-министр!

Механизму межбанковского сотрудничества БРИКС уже десять лет, и представить итоги совместной работы нашего объединения сегодня вам – это большая честь.

В этом году на плечи банков развития из-за пандемии легла особая роль. Государственный банк развития Китая, Банк экономического и социального развития Бразилии, Eximbank Индии, Банк развития Южной Африки, «ВЭБ.РФ», а также Новый банк развития стали опорами национальных правительств в борьбе с последствиями пандемии. Наши организации – это серьёзный ресурс для создания новой модели роста, основанной на принципах устойчивого и инклюзивного развития.

В этот кризис банки развития стали настоящей «линией жизни» для многих предприятий в странах БРИКС. В России через ВЭБ прошло почти 24 процента всего объёма государственной антикризисной помощи. В результате только в сфере малого и среднего бизнеса почти пять миллионов человек сохранили работу, а их семьи – уровень жизни. Через национальный банк развития Бразилии прошло почти 12 процентов всей государственной помощи, через госбанк развития Китая – почти 10 процентов.

Основными мерами стали система здравоохранения, малые и средние предприятия, выпуск антикризисных облигаций. В том числе благодаря этим мерам уже в 2021 году страны БРИКС смогут в среднем продемонстрировать значительный рост, став локомотивами мировой экономики.

ВЭБ в этот период по поручению Правительства направил все силы на поддержку занятости и бизнеса. Общий объём поручительств, выданных ВЭБ в России в пользу коммерческих банков в этом году под

льготные кредиты предпринимателям, составил почти 500 миллиардов рублей.

Вчера мы завершили год нашего председательства финансовым форумом Механизма межбанковского сотрудничества БРИКС. Его главным итогом стало подписание восьми принципов ответственного финансирования, разработанных нами на основе передовых практик Всемирного банка, ООН и ОЭСР. Среди них обязательство учитывать при оценке проектов экологические, социальные, экономические последствия для местных сообществ, способствовать развитию в странах БРИКС инклюзивного и устойчивого экономического развития новых моделей, добиваться максимальной прозрачности реализуемых проектов.

Особенно позвольте отметить роль Нового банка развития – про это, уважаемый Владимир Владимирович, Вы говорили и другие главы делегаций. Мы действительно строим новую кооперационную модель банков развития наших государств и этого межбанковского международного объединения. В этом и следующем году он планирует вложить 10 миллиардов долларов в поддержку стран-членов в период пандемии и уже вложил почти четыре миллиарда долларов. Считаем его работу полезной и перспективной и выстраиваем сотрудничество с ним по всем направлениям.

Одной из главных тем банков развития БРИКС в этом году стало развитие «зелёного» финансирования, про это тоже сегодня неоднократно говорилось. Во всём мире складывается консенсус, что посткризисное восстановление должно быть основано на принципах устойчивого развития. ВЭБ разработал и опубликовал первую версию рекомендаций по «зелёному» финансированию и национальную таксономию «зелёных» проектов, совместимую как с европейской, так и с китайской системой в этой области.

Второе важное направление – это государственно-частное партнёрство. В прошлом году мы присоединились к соглашению о сотрудничестве по привлечению частных инвестиций в инфраструктурные проекты на пространстве БРИКС. Считаем, что единые принципы структурирования ГЧП-проектов в странах БРИКС позволят найти общие подходы к их оценке и определению перспектив, участию банков развития БРИКС в их реализации.

В ходе нынешнего кризиса стало очевидно, что наш образ жизни хрупок, его легко потерять. Ключевую роль в этих условиях должны играть инвестиции в человеческий капитал, в рост качества жизни людей на всём пространстве стран БРИКС. ВЭБ планирует достичь этого в России через финансирование городской экономики, инфраструктуры, реновации старых промышленных центров и систем общественного транспорта. Другие банки развития стран БРИКС также движутся в этом направлении.

Несмотря на то что 2020 год оказался годом серьёзных испытаний, нам удалось реализовать те цели, которые мы ставили перед собой. Считаю, что сотрудничество банков развития стран БРИКС успешно, и так будет впредь.

Спасибо за внимание.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Шувалов.

Хочу обратить внимание на подписанный вчера Меморандум о принципах ответственного финансирования. На мой взгляд, это должно помочь и осуществлению совместных проектов стран БРИКС, а также должно обеспечить необходимый рост объёмов взаимной торговли и инвестиций.

Господин Катырин уже упоминал о работе Женского делового альянса БРИКС. В этой связи позвольте передать слово госпоже Нестеровой. Пожалуйста, прошу Вас, Анна Владимировна.

А.Нестерова: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Премьер-министр Моди! Уважаемый Председатель Си Цзиньпин! Уважаемый Президент Рамафоза! Уважаемый Президент Болсонаро!

В год российского председательства в БРИКС начал свою деятельность Женский деловой альянс БРИКС. Позвольте кратко рассказать о том, какая была проделана работа, чего нам удалось добиться и что мы ожидаем достичь в перспективе.

Презентация проекта альянса была сделана российской стороной ещё в 2017 году на Первом международном конгрессе женщин стран БРИКС и ШОС в Новосибирске, а затем инициатива была представлена на IX саммите БРИКС в китайском Сямыне.

Хотела бы выразить Вам, уважаемый Владимир Владимирович, искреннюю благодарность за поддержку данной инициативы. Для меня большая честь возглавлять российскую часть альянса и огромная ответственность говорить от лица российского женского бизнеса.

Идея создать отдельный механизм поддержки женского предпринимательства зародилась из стремления помочь женщинам развивать собственный бизнес и вывести его на международный уровень. Женщины в наших странах обладают большим опытом предпринимательской деятельности и зарекомендовали себя как надёжные и ответственные партнёры. Достигнув экономической зрелости, женский бизнес готов наладить плодотворное экономическое международное сотрудничество и тем самым внести свой вклад в увеличение торгового оборота между нашими странами.

Во всём мире женщины активно трудятся в социальной сфере. В частности, больше половины работающих в сфере туризма – это женщины. Женщины составляют 70 процентов работников здравоохранения и сектора социальных услуг и в данный момент находятся на передовой в борьбе с коронавирусной инфекцией. Поэтому сегодня вклад женщин в восстановление экономики как никогда актуален.

Женщины-предприниматели из стран БРИКС, как правило, являются владелицами микро-, малого и среднего бизнеса. При этом созданные ранее механизмы делового сотрудничества объединения ориентированы в основном на крупный бизнес.

В июле этого года мы провели инаугурационное совещание альянса, а затем серию онлайн-мероприятий. В ходе последней встречи окончательно утвердили текст учредительной декларации.

Работа нашего механизма организована по принципу функционирования Делового совета БРИКС. В состав национальных частей было выбрано по пять представительниц бизнеса от каждой страны. Они прошли через все этапы становления собственного дела, преодолели основные барьеры и нацелены на международные рынки.

В рамках альянса будут действовать рабочие группы и национальные секретариаты. Определены чёткие планы и KPI предстоящей работы. Мы договорились, что в первую очередь уделим внимание таким направлениям, как онлайн-образование и цифровая грамотность, экспорт с использованием каналов онлайн-торговли, здравоохранение, продовольственная и экологическая безопасность, креативная

индустрия и туризм. Эти сферы были выбраны с учётом социально-экономической повестки в мире, а также бизнес-интересов членов Женского делового альянса БРИКС и будут только лишь дополнять направления деятельности Делового совета БРИКС.

Приведу несколько конкретных примеров. Россией и Китаем поддерживается проведение международного конкурса женских проектов стран БРИКС для популяризации предпринимательской активности женщин в странах «пятерки». Другая инициатива России – создание школы цифровой грамотности БРИКС. Китайские коллеги по альянсу предлагают использовать их опыт по увеличению доступа к цифровой инфраструктуре и электронной коммерции. Индийской стороной предлагается создание венчурного фонда Женского делового альянса БРИКС, нацеленного на финансирование женских проектов. Бразильские партнёры намерены развивать программы по расширению доступа к цифровым и финансовым услугам для молодых предпринимательниц. Южноафриканские партнёры заинтересованы в совместных проектах по направлениям продовольственной безопасности, а также равного доступа к устойчивой инфраструктуре. И другие [инициативы].

Хотела бы подчеркнуть, что это лишь несколько идей, обсуждавшихся альянсом. Проектов гораздо больше, и мы их обязательно представим. Рассчитываем, что с помощью альянса более 45 миллионов женщин – руководителей малого и среднего бизнеса получают новые возможности по выходу на экспорт и международную кооперацию.

Российское председательство в БРИКС положило начало совместной работе в рамках Женского делового альянса БРИКС, и нам ещё многое предстоит сделать. Мы будем создавать глобальную платформу для продвижения женского бизнеса стран БРИКС как на пространстве «пятерки», так и за его пределами.

В заключение отмечу, что, создавая альянс, мы бы не смогли обойтись без поддержки наших дорогих мужчин. Поэтому от лица всех 25 представительниц выражаю вам нашу искреннюю благодарность и глубокую признательность. Вместе мы будем работать ради экономического благополучия наших будущих поколений.

Благодарю за внимание.

В.Путин: Спасибо большое, уважаемая Анна Владимировна.

Думаю, коллеги со мной согласятся: создание Женского делового альянса является очень важным и полезным начинанием. В нашей стране женщины всегда вносили и вносят существенный вклад в развитие России по ключевым направлениям. Но Вы сейчас только упомянули о том, что, скажем, в сфере здравоохранения и в сфере услуг женщины занимают почти 70 процентов [рабочих мест], это очень существенно. Мы понимаем, насколько это важно сегодня. Уверен, что женщины сыграют значимую, заметную роль и в развитии, оживлении делового взаимодействия на пространствах БРИКС, в расширении экономических прав женщин, а также возможностей для их участия в деловой жизни. Думаю, что деловой альянс сыграет в этом значимую и заметную роль.

Благодарю Вас.

Хочу предоставить слово, уважаемые коллеги, всем вам и просил бы сделать ваши комментарии по выступлениям докладчиков. Начнём, как и в начале нашей встречи, с Премьер-министра Индии

и попросим господина Премьер-министра сделать те замечания, которые он посчитает целесообразными в ответ на выступления наших коллег.

Пожалуйста, господин Премьер-министр.

Н.Моди: Ваше превосходительство!

Большое спасибо за брифинги различных подразделений нашей организации. Я бы хотел поблагодарить господина Патрушева за его обзор Десятой встречи высоких представителей, курирующих вопросы безопасности.

Как я также упомянул в своей речи, финальное согласование антитеррористической стратегии БРИКС – это очень важное достижение само по себе. И я думаю, что наши представители должны также обсудить план действий в рамках этой стратегии.

Я также хотел поблагодарить господина Катырина, председателя Делового совета. Ключевая задача экономической интеграции между нашими странами находится в руках частного сектора. И я надеюсь, что Деловой совет БРИКС сможет разработать конкретные планы, для того чтобы наш торговый оборот достиг 500 миллиардов долларов.

Я также благодарю господина Троихо с его назначением на пост председателя Нового банка развития. И сейчас финансовая поддержка для наших стран является наиболее актуальной, учитывая пандемию. Я очень рад, что НБР открыл своё представительство в России, и я надеюсь, что в следующем году вы также откроете свой региональный офис и в Индии.

Я благодарю господина Шувалова в рамках межбанковского Механизма сотрудничества БРИКС. Для меня огромная радость, что мы смогли согласовать принципы ответственного финансирования между нашими банками развития.

Также создание Женского делового альянса – это был особый приоритет Президента Путина, и сейчас мы видим, что эта инициатива была успешно реализована. Я хочу поблагодарить госпожу председателя за её выступление.

В Индии мы также предпринимаем усилия, для того чтобы помогать женщинам-предпринимателям. Я надеюсь, что в рамках этого альянса сотрудничество в БРИКС также будет успешным.

Я хочу поблагодарить всех вас, особенно нашу принимающую сторону, Президента Путина. Большое спасибо.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Премьер-министр.

Передаю слово для комментариев Председателю Китайской Народной Республики господину Си Цзиньпину.

Прошу Вас, уважаемый господин Председатель.

Си Цзиньпин: Уважаемые коллеги!

Мы провели углублённое обсуждение ситуации на международной арене и сотрудничества в рамках БРИКС. Мы услышали презентации по итогам встречи высоких представителей, курирующих вопросы безопасности, других органов БРИКС, в том числе и Женского делового альянса, и Нового банка развития.

Наши пять стран под председательством России и под умелым руководством Президента Путина смогли преодолеть негативные последствия пандемии коронавируса. Мы также провели ряд мероприятий в том, что касается развития экономического сотрудничества, сотрудничества в области безопасности, культурного сотрудничества и обмена между людьми.

Отрадно видеть, что мы смогли сохранить импульс сотрудничества в рамках нашей организации. В будущем нам нужно укреплять солидарность и в дальнейшем стремиться укреплять и углублять наше сотрудничество во всех областях. В этом контексте позвольте мне предложить несколько идей.

Первое – укрепление экономического сотрудничества и торговли. Под председательством России мы внесли обновления в Стратегию по экономическому сотрудничеству БРИКС, и теперь у нас задано стратегическое направление для нашего будущего сотрудничества. Давайте же полностью выполнять эту стратегию и согласовывать наши усилия по упрощению заключения соглашений, взаимосвязанности наших цепочек и снижению уровня нищеты, для того чтобы добиться лучших результатов. Эти направления играют ключевую роль для нашего общего благополучия.

Новый банк развития внёс вклад в экономическое и социальное развитие в пяти наших странах. И кроме того, НБР внёс вклад в нашу борьбу с коронавирусом. Нам нужно ускорить консультации о расширении состава НБР, потому что более мощный и сильный Новый банк развития может улучшить наше участие в глобальном экономическом управлении.

Межбанковское сотрудничество – это также очень важный ингредиент наших экономических отношений. Китай поддерживает углублённое сотрудничество между различными финансовыми институтами наших пяти стран. Расчёты в местных валютах и финансирование проектов позволят нам добиться долгосрочного развития наших стран и нашего объединения.

Под лидерством России наша платформа энергетических исследований была запущена и сейчас функционирует. Ещё многое предстоит сделать в том, что касается согласования мер политики, технических обменов и совместных исследований, которые могут потенциально внести вклад в обеспечение нашей энергетической безопасности и обеспечение энергетической стабильности.

Второе – углубление политического сотрудничества и сотрудничества в области безопасности. Нам нужно сделать акцент на стратегическом сотрудничестве и поддерживать связь в рамках разрешения различных вопросов в рамках ООН и на других площадках. Нам нужно лучше координировать наши вопросы посредством встреч министров иностранных дел, представителей наших постоянных представительств при международной организации ООН в Нью-Йорке.

Мы благодарим Россию за её лидерство в том, что касается достижения консенсуса по антитеррористической стратегии БРИКС. Это показывает нашу приверженность в борьбе с терроризмом, а также обеспечении международной и региональной безопасности. Для нас это также

очень важный вклад в глобальную борьбу с терроризмом.

И последнее – это укрепление обменов между людьми. Нам нужны проекты-флагманы в рамках культурных обменов, которые позволят нам подчеркнуть разнообразие наших культур. Мы должны поощрять участие наших людей в различных мероприятиях БРИКС и сделать их более интересными для наших граждан.

За последний год Деловой совет БРИКС уже предпринял новые шаги, что привело к различным результатам в экономическом и торговом сотрудничестве, а также позволило углубить дружеские связи между нашими пятью странами. Благодаря инициативе российской стороны мы создали деловой Женский альянс БРИКС в этом году, и это очень важный компонент, который дополнит структуру БРИКС.

Китай будет всячески поддерживать деятельность альянса, и мы поддерживаем проведение конкурса по инновациям среди женщин.

Возможно, вам будет интересно, что Китай будет проводить симпозиум по управлению и форум по обмену между людьми – в рамках видеоконференции. Мы надеемся на ваше участие и на вашу поддержку.

Я бы хотел поблагодарить Вас, господин Путин, ещё раз за Ваше успешное и умелое руководство деятельностью саммита. И мы с нетерпением ждём председательства Индии в следующем году. Мы уверены, что Индия позволит нам добиться нового прогресса, и Китай будет всячески её на этом пути поддерживать.

Большое спасибо.

В.Путин: Большое спасибо Вам, уважаемый господин Председатель, за Ваши комментарии и за Ваши предложения.

Передаю слово Президенту Южно-Африканской Республики господину Рамафозе.

Прошу Вас, господин Президент.

С.Рамафоза: Ваше превосходительство!

Позвольте мне выразить благодарность за все выступления, которые мы услышали сегодня, все выступления наших коллег.

Действительно, мы увидели очень хорошо структурированные презентации, и там мы услышали очень много полезной информации. Поэтому я благодарю наших коллег за то, что они уделили своё время и потратили свою энергию на то, чтобы подготовить эти прекрасные презентации и эти очень полезные предложения, которые позволят нам развивать наше сотрудничество в рамках БРИКС.

Я хочу поблагодарить высоких представителей, курирующих вопросы безопасности, за то, что они внесли антитеррористический компонент в работу БРИКС и вывели его на новый уровень. Мы считаем, что антитеррористическая стратегия БРИКС должна дополнять и делать более ценностными существующие стратегии, например, глобальную антитеррористическую стратегию, а также региональные

и национальные стратегии. Безусловно, это очень своевременная инициатива, и мы бы хотели поблагодарить наших коллег за то, что они разработали такую замечательную стратегию.

Пандемия коронавируса напомнила всем нам о необходимости укрепить наше сотрудничество в том, что касается безопасного использования киберпространства, поскольку мы увидели возросшее количество кибератак на ключевые объекты инфраструктуры, включая объекты здравоохранения. ЮАР приветствует предложение России создать новый механизм в рамках БРИКС, который позволит нам разработать общий подход в том, что касается биологической безопасности.

Мы также приветствуем выступление Делового совета БРИКС. Крайне важно во время пандемии коронавируса укреплять сотрудничество с частным сектором. Мы должны интегрировать Африканский континент в свои планы восстановления экономик в особенности в том, что касается реализации зоны свободной торговли на Африканском континенте. Все пять стран БРИКС активно работают в Африке, и Деловой совет может помочь нам согласовать наши инициативы.

Мы ценим ответ Нового банка развития на пандемию коронавируса, что включает представление одного миллиарда рандов в качестве помощи ЮАР для преодоления социальных последствий на инфраструктуру здравоохранения. ЮАР готова поддержать Новый банк развития в его расширении, в особенности в том, что касается расширения в Африке, где Новый банк развития может решить проблему недостаточного финансирования инфраструктуры на Африканском континенте.

Я также приветствую Механизм межбанковского сотрудничества БРИКС и благодарю его за усилия по улучшению и налаживанию сотрудничества между нашими банками. Это сотрудничество будет очень важным в том, что касается ответа на последствия пандемии, и позволит нам укрепить наше партнёрство в целях устойчивого развития.

Достижение экономического и социального прогресса в наших странах требует большего акцента на расширении экономических прав женщин, поэтому мы приветствуем запуск Женского делового альянса БРИКС. Как члены БРИКС мы должны работать в рамках этого альянса и в рамках Делового совета БРИКС, для того чтобы помогать финансовой инклюзивности, льготным закупкам и льготным торговым соглашениям для женщин-предпринимателей. Мы считаем, что это один из наилучших путей, который позволит расширить экономические возможности женщин в наших странах.

Презентации, которые мы слышали сегодня, ещё раз показывают, что объединение БРИКС – это важная платформа для эффективного сотрудничества среди наших стран, которое приносит реальные результаты. Даже во время пандемии, подобной той, с которой мы столкнулись, мы доказали под руководством России, что БРИКС – это устойчивая организация, которая может двигаться в будущее.

Большое спасибо.

В.Путин: Благодарю Вас, уважаемый господин Президент, за Ваши оценки и за Ваши идеи по организации нашей совместной работы.

Пожалуйста, слово Президенту Бразилии господину Болсонаро.

Ж.Болсонаро: Действительно, у нас было очень полезное заседание.

Дамы и господа!

Как и любая встреча лидеров БРИКС, я рад быть членом этого альянса. Новый банк развития, дамы и господа, в котором председательствует бразилец, у него раньше был пост в моём правительстве, помог нам наладить финансовое сотрудничество и реализовал наши чаяния в области международного банковского сотрудничества. Расширение деятельности банка является ключом к достижению новой финансовой архитектуры.

Мы хотели бы поблагодарить Новый банк развития за партнёрство с Банком развития Бразилии в области преодоления неблагоприятных последствий пандемии в Бразилии. Спасибо за работу в области инфраструктурных проектов и в области проектов в области устойчивого развития. Новые транспортные инициативы в области санитарных услуг и обеспечения доступа к воде реализуются с помощью финансирования, которое мы получили.

Мы можем поделиться информацией о потенциальных угрозах также в области нашей безопасности и стабильности наших стран. Бразилия также дорожит принятием контртеррористической стратегии БРИКС. Мы хотели бы прийти к будущему без этой угрозы. Мы знаем, что терроризм идёт рука об руку с незаконной торговлей наркотиками в разных регионах мира.

Деловой совет БРИКС работал напряжённо, даже несмотря на кризис в области здравоохранения, что отражает интересы наших народов по преодолению мирового кризиса. В разных сферах Деловой совет работал на преодоление последствий пандемии, и мы подтверждаем опасения относительно разрывов глобальных цепочек поставки. Мы считаем необходимым поддерживать малые и средние компании. Я подтверждаю приверженность правительства Бразилии и делового сообщества Бразилии новым структурным реформам, для того чтобы создать более благоприятную среду для развития бизнеса, притока частных инвестиций и повышения благосостояния.

Активная работа Женского делового альянса БРИКС также является серьёзным достижением. Нам нужно предоставлять дополнительные возможности женщинам-предпринимателям. Действительно, я надеюсь, что работа Женского делового альянса и Делового совета БРИКС помогут нам открыть новые возможности для частного сектора.

Я также хотел бы поздравить ММС [Механизм межбанковского сотрудничества] с тем, что они смогли наладить сотрудничество между банками развития БРИКС и укрепить его. Для этого были приняты инициативы, которые стали важной основой для того, чтобы мы лучше узнали друг друга и наладили контакты между нашими финансовыми институтами. Привлечение частных инвестиций – это общее место в наших стратегиях развития, и этому должно принадлежать центральное место в нашей повестке развития.

Ещё раз хотел бы поблагодарить Российскую Федерацию за руководство во всех сферах, которые мы сегодня перечислили во время нашей рабочей сессии. Я хотел бы поблагодарить Россию за лидерство, проявленное в рамках председательства. Также я желаю Индии успехов в качестве следующего председателя.

Спасибо большое.

В.Путин: Уважаемый господин Президент, нам всем было непросто в этот год работать, но Вы ещё и лично

столкнулись с этой инфекцией, очень мужественно прошли через эти испытания. Я хочу пожелать Вам всего самого доброго, прежде всего здоровья.

Мы все видели, как Вам непросто было, имея в виду и это обстоятельство, но Вы действительно проявили самые лучшие мужские качества, волевые, и подошли к решению всех вопросов прежде всего исходя из интересов своего народа, своей страны, оставив уже на потом решения, связанные с проблемами своего личного здоровья. Это всё для нас всех пример не только мужественного отношения к исполнению своего долга, но и к исполнению своих обязанностей в качестве главы государства.

Хочу Вас поблагодарить и за совместную работу.

Что бы хотел сказать, уважаемые коллеги, в завершение? Мы подходим к завершению нашей работы. Мы все в этих условиях, в условиях сегодняшнего дня, практически весь год работали в особом режиме. Старые проблемы никуда не ушли. Они и сами по себе были сложны, но и, кроме всего прочего, создали нам дополнительные сложности в решении проблем, которые сопровождают нас на протяжении многих-многих лет, целых десятилетий последних. Но объединение наших усилий, совместная работа по укреплению нашего объединения как раз направлены на то, чтобы самым эффективным образом решать стоящие перед нами проблемы.

Я хочу вас поблагодарить за оценку наших усилий по укреплению взаимодействия в рамках БРИКС. Но хочу в то же время отметить, что без вашей поддержки – без поддержки Премьер-министра Моди, без поддержки Председателя Си Цзиньпина, Президента Рамафозы и Президента Болсонаро – российскому председательству не удалось бы провести работу на том уровне, на котором нам хотелось это сделать в условиях борьбы с коронавирусной инфекцией. В целом, мне представляется, нам вместе это удалось.

Мы предполагаем утвердить сегодня подготовленную к саммиту Московскую декларацию, в которой отражены общие оценки положения дел в мире, подведены итоги российского председательства, намечены перспективные направления и долгосрочные ориентиры нашего сотрудничества в рамках организации. Кроме того, надо одобрить ещё два документа: антитеррористическую стратегию БРИКС и обновлённую стратегию экономического партнёрства объединения до 2025 года.

Если ни у кого из вас, уважаемые коллеги, нет возражений, предлагаю считать упомянутые документы принятыми. Хочу к вам обратиться с этим вопросом. Нет возражений ни у кого? Нет.

Спасибо большое.

Отмечу также, что на межведомственном уровне утверждён солидный пакет документов по конкретным направлениям сотрудничества БРИКС. В этой связи хотел бы поблагодарить профильные министерства наших стран, которые обеспечили их согласование.

В январе следующего года председательство в БРИКС переходит нашим друзьям в Индии. Уверен, что наши индийские коллеги обеспечат преемственность в работе объединения и обогатят сотрудничество «пятёрки» новыми интересными проектами и идеями, в том числе учтут, безусловно, и прозвучавшие предложения в ходе сегодняшнего нашего обсуждения текущих вопросов.

Хотел бы пожелать всяческих успехов господину Моди и выразить надежду, что наш следующий саммит удастся провести наконец в очном формате. Со своей стороны готовы оказывать нашим индийским

партнёрам всестороннюю поддержку.

И в заключение хотел бы поблагодарить ещё раз всех коллег за состоявшуюся сегодня содержательную дискуссию и совместную работу.

Есть ли что-то, что коллеги хотели бы сказать в заключение? Нет.

Ещё раз хочу вас поблагодарить за совместную работу и в течение года, и в течение сегодняшнего дня.

До новых встреч! Благодарю вас.
